

Tantangan dalam Memajukan Bahasa Indonesia sebagai Bahasa Akademik

Eddy A. Subroto

Kelompok Keahlian (KK)

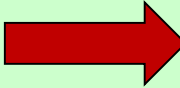
Petrologi, Volkanologi, dan Geokimia

Program Studi Teknik Geologi

Fakultas Ilmu dan Teknologi Kebumian (FITB)

INSTITUT TEKNOLOGI BANDUNG (ITB)

TOPIK BAHASAN

- 
1. Perkenalan
 2. Tantangan memajukan bahasa Indonesia sebagai bahasa akademik
 3. Penutup

PERKENALAN?



BADAN PENGEMBANGAN
DAN PEMBINAAN BAHASA

KBBI Daring

Cari

Seputar Laman

Daftar Baru

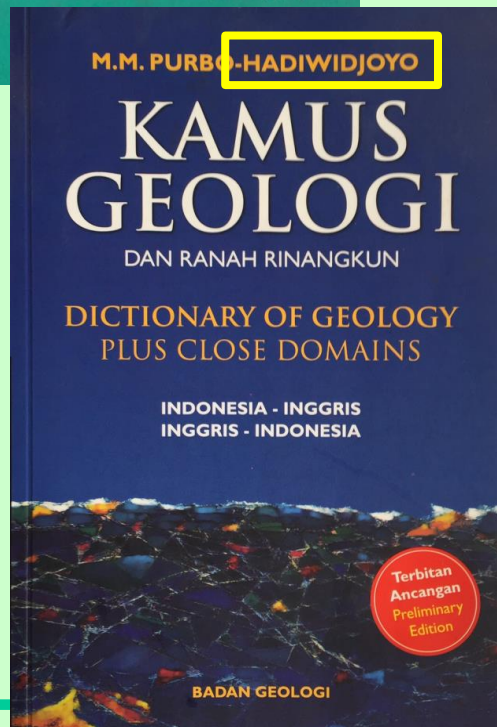
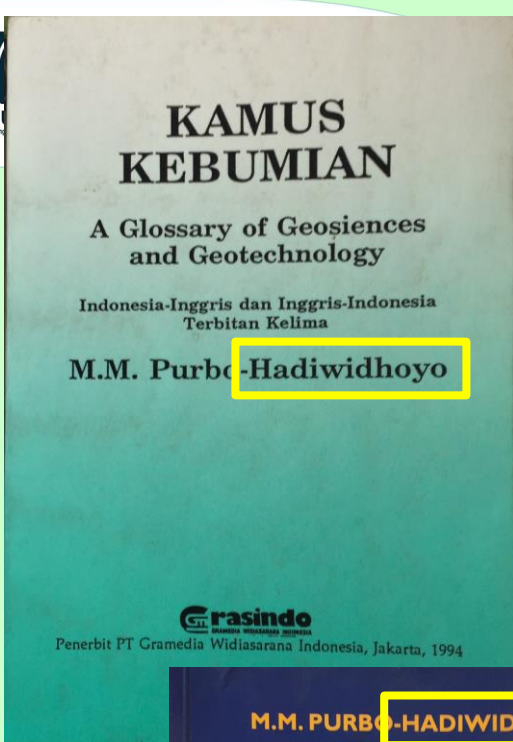
Masuk

Tim KBBI Edisi Lima

Per Periode Pemutakhiran April 2022

Tim Redaksi

- **Penanggung Jawab:** E. Aminudin Aziz, *Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa*
- **Wakil Penanggung Jawab:** Imam Budi Utomo, *Kepala Pusat Pengembangan dan Pelindungan Bahasa dan Sastra*
- **Pemimpin Redaksi:** Dora Amalia
- **Ketua Redaksi Pelaksana:** Adi Budiwiyanto
- **Sidang Redaksi:** Abdul Gaffar Ruskhan, Adi Budiwiyanto, Asep Rahmat Hidayat, Azhari Dasman Darnis, Dewi Khairiah, Dewi Puspita, Dina Alfiyanti Fasa, Dira Hildayani, Dora Amalia, Junaiyah H.M., Kity Karenisa, Kunkun Purwati, Menuk Hardaniwati, Meity Taqdir Qodratillah, Rini Adiyati Eko Putranti, Sriyanto, S.S.T. Wisnu Sasangka, Vita Luthfia Urfa, Winda Luthfita
- **Redaksi Pelaksana:** Amat Triatna, Asep Rahmat Hidayat, Azhari Dasman Darnis, Chusna Amalia, Dewi Khairiah, Dewi Puspita, Dhia Nadila, Dina Alfiyanti Fasa, Dira Hildayani, Dwi Sutana, Dzien Nuen Almisri, Fani Kusumawardani, Hartini, Holy Adib, Kunkun Purwati, Purwaning Linanda, Rina Kusmiarsih, Rinda Yosa, Selly Rizki Yanita, Suharyanto, Vita Luthfia Urfa, Winda Luthfita
- **Redaksi Pembantu:** Nikita Daning Pratami, Raymond Allan Adipratama, Vita Muflihah Fitriyani
- **Pengembang Aplikasi dan Pangkalan Data:** David Moeljadi, Ian Kamajaya, Ivan Lanin, Jaya Satrio Hendrick, Lie Gunawan, Randy Sugianto, Toni Gunawan

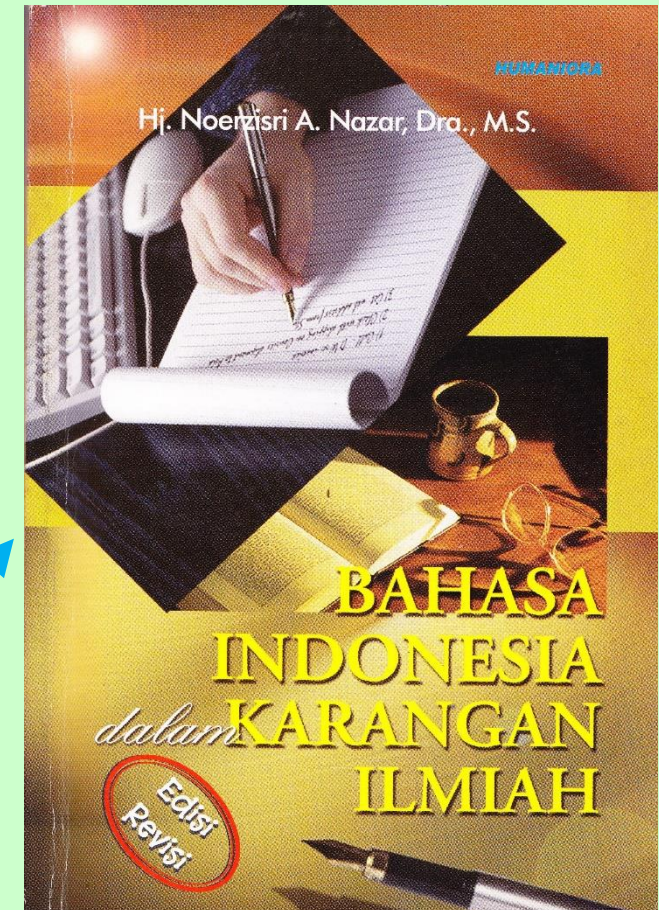


PERKENALAN!

GURU?

Formal:

Noerzisri A. Nazar
M.M. Purbo-Hadiwidjoyo



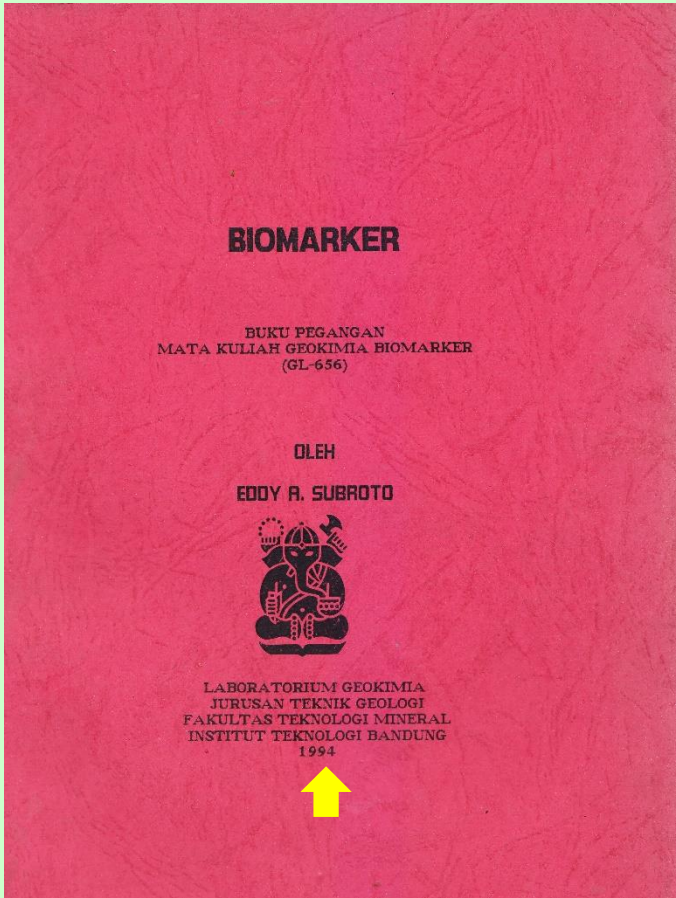
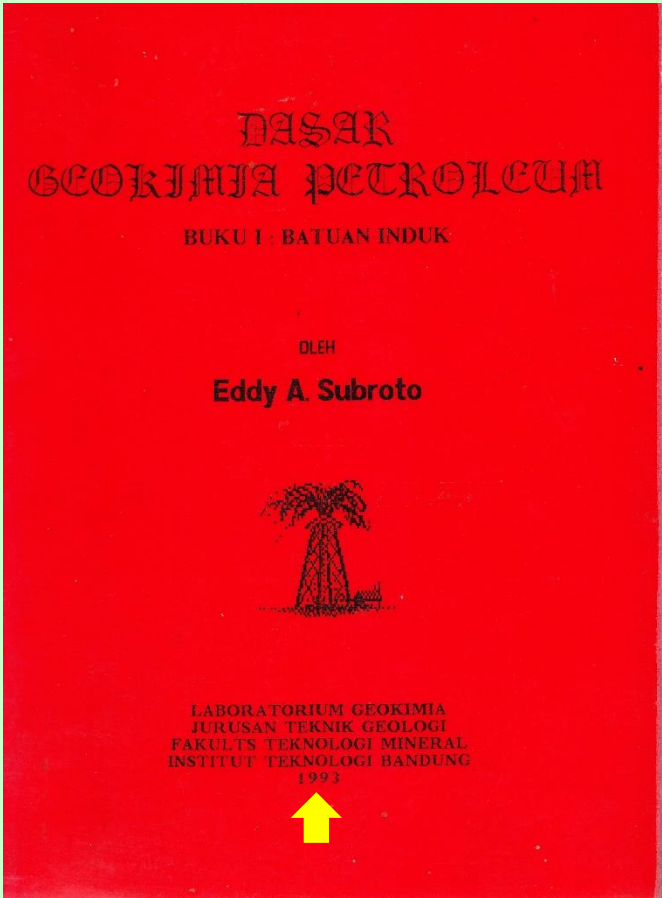
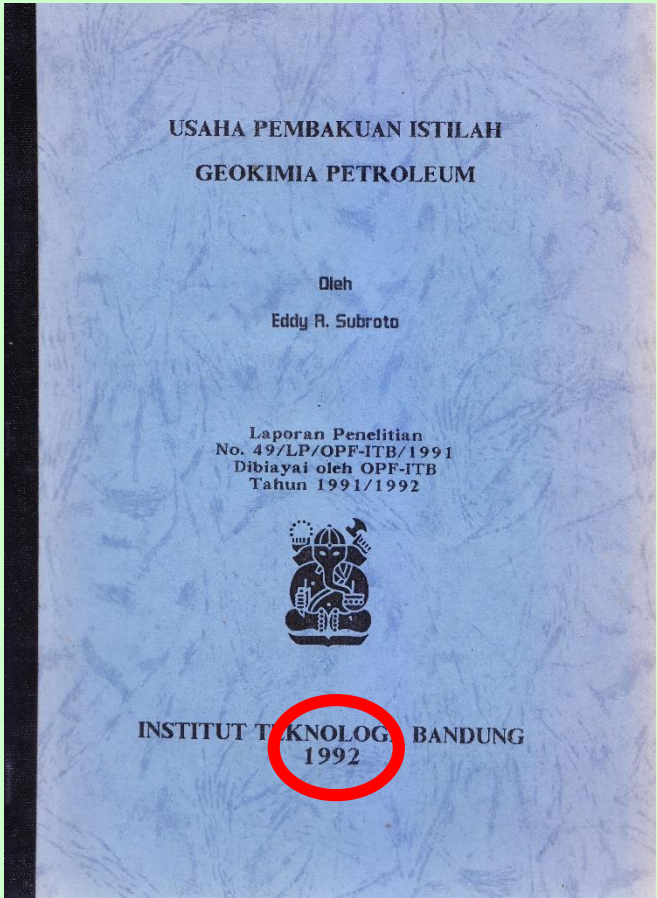


PERKENALAN! GURU?

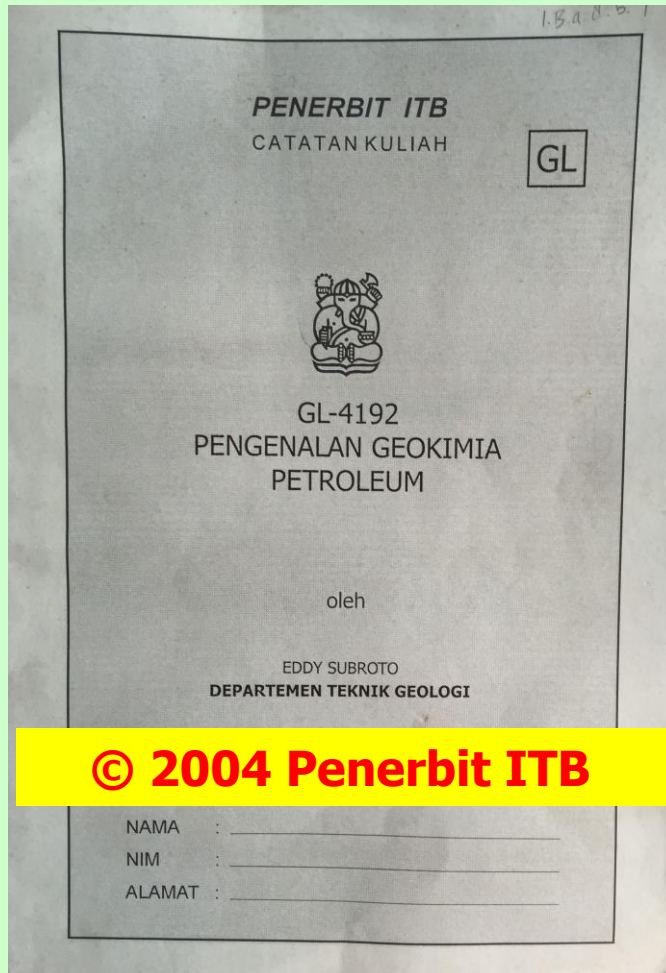
Nonformal:
 Adjat Sakri
 Anton M. Moeliono



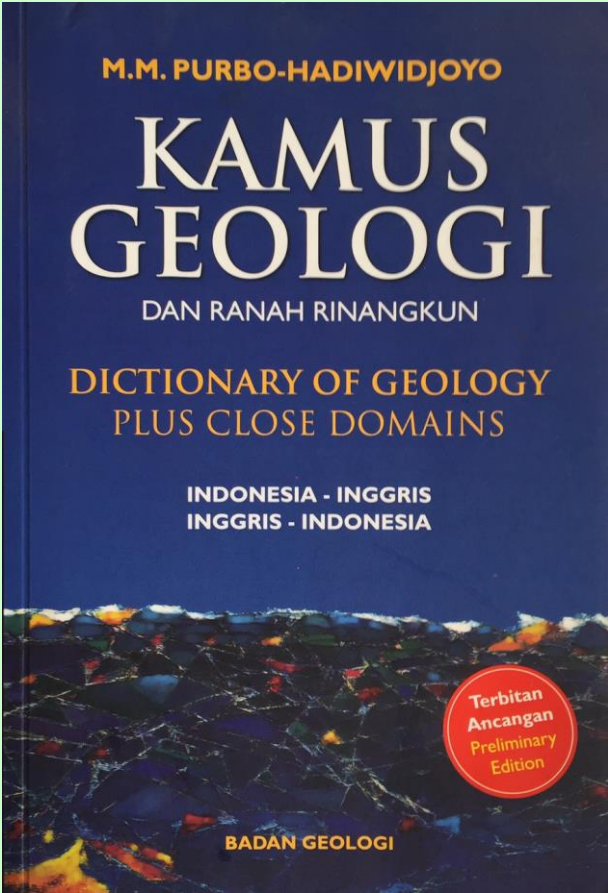
PERKENALAN!



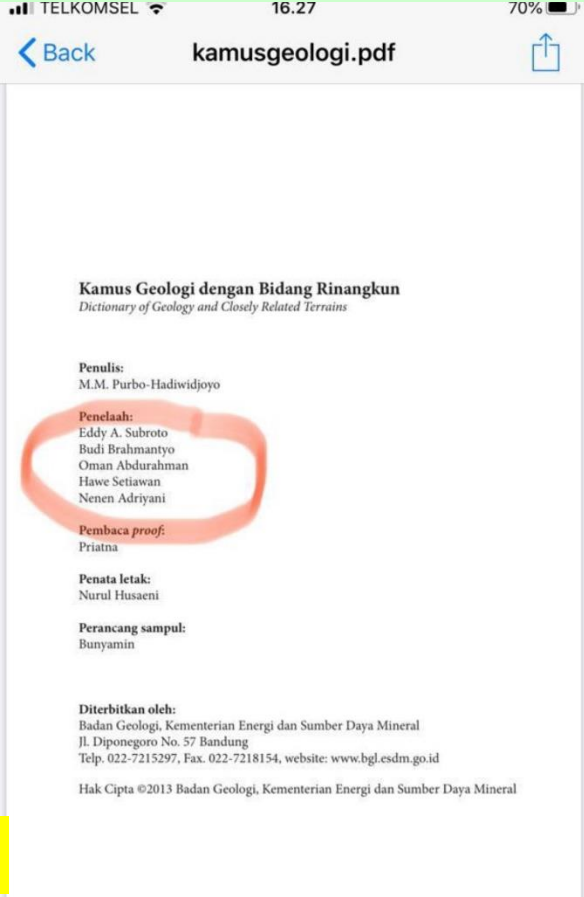
PERKENALAN!



PERKENALAN!



2013



Selamat datang di KBBI Daring!

Pemutakhiran terakhir: Oktober 2022

📢 **Pengumuman:** Pengembangan Sipebi [dibuka untuk urun daya!](#)

👤 **Halo Eddy Subroto!** Sudahkah Anda mengecek [halaman manajemen akun Anda?](#)

ℹ️ **Informasi:** [usulan-usulan Anda](#), [bantuan penggunaan](#), [video panduan](#), unduh **Sipebi**

⚠️ **Ketentuan Hukum:** pelanggaran terhadap Hak Cipta KBBI Daring terancam hukuman pidana penjara paling lama **4 (empat) tahun** dan/atau pidana denda paling banyak **Rp1.000.000.000,00 (satu miliar rupiah)**

[Baca selengkapnya »](#)

Abjad Pertama

A · B · C · D · E · F · G · H · I · J · K · L · M · N · O · P · Q · R · S · T · U · V · W · X · Y · Z

Pencarian Terbaru Anda

Eddy Subroto

[program studi](#) · [manajemen](#) · [jura](#) · [genetika](#) · [sains](#) · [ilmu pengetahuan](#) ·
[muruah](#) · [etik](#) · [etika](#) · [riset](#) · [perilaku](#) · [objektif](#) · [non](#) · [tanggungjawab](#) ·
[tanggung jawab](#) · [lisu](#) · [acang](#) · [tengkes](#) · [sesar](#) · [penyelaras](#)

Terpopuler (Hari Ini)

Jumlah Pencarian: 7.160

[wulan](#) · [Wibu](#) · [di mana](#) · [santuy](#) · [reviu](#) · [analisis](#) · [praktik](#) · [Purba](#) · [survei](#) ·
[aspek](#) · [empiris](#) · [memengaruhi](#) · [efektif](#) · [interpretasi](#) · [kebermanfaatan](#)

Terpopuler (Sepanjang Masa)

Jumlah Pencarian: 199.872.325

[praktik](#) · [Risiko](#) · [daring](#) · [analisis](#) · [memengaruhi](#) · [kerja sama](#) · [Aktivitas](#) · [izin](#) ·
[swafoto](#) · [survei](#) · [zaman](#) · [sistem](#) · [orang tua](#) · [Resiko](#) · [apotek](#)

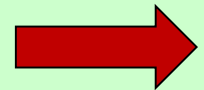
Terpopuler (Minggu Ini)

Jumlah Pencarian: 691.203

[Wibu](#) · [daring](#) · [Migrasi](#) · [nyaman](#) · [kuliah](#) · [praktik](#) · [risiko](#) · [luring](#) ·
[memengaruhi](#) · [tidak](#) · [kerja sama](#) · [Leluhur](#) · [analisis](#) · [Buyut](#) · [santuy](#)

TOPIK BAHASAN

1. Perkenalan



2. Tantangan memajukan bahasa Indonesia sebagai bahasa akademik

3. Penutup

TANTANGAN!

- ➡ 1. Mungkinkah? ➡ Beranikah? ➡ Siapkah?
2. Dasar hukum?

TERIMA TANTANGAN!

- ➡ 1. Mungkin! ➡ Berani! ➡ Siap!
2. Sudah ada! – akan diberikan contohnya



KBBI I cetakan ke-2 (1989)

- Tahun 1985 Majelis Bahasa Brunei Darussalam-Indonesia-Malaysia (MABBIM) memusatkan tujuan ke hal peristilahan teknis ilmu dasar
- Beberapa tahun kemudian (1989-1993) terbit serangkaian kamus ilmu dasar, antara lain:
 - Matematika
 - Fisika: Bahang dan Termodinamika
 - Kimia: Anorganik dan Geokimia, Biokimia, Kimia Fisika, dan Kimia Terapan-Kimia Lingkungan-Kimia Industri
 - Biologi: Mikrobiologi
- Menteri Fuad Hassan
- Pusat Bahasa: Anton M. Moeliono, Lukman Ali, Hasan Alwi

Cuplikan sambutan tertulis Menteri Pendidikan dan Kebudayaan, Fuad Hassan: "Kamus ini adalah hasil kerjasama antara pakar bahasa dan ilmuwan yang menekuni bidang masing-masing, maka peristilahan yang dihimpun dalam Kamus Istilah Ilmu Dasar ini tidak melulu didasarkan atas pertimbangan kebahasaan, melainkan juga memperhatikan matra ilmiah mengenai arti inti yang dikandungnya. **Pemanfaatan kamus ini sebagai sumber acuan niscaya dapat membantu ikhtiar untuk menjadikan bahasa kita siap berkembang sebagai medium dalam dunia ilmiah.**"

- Sangat banyak kamus teknik yang sudah beredar
- Kita mau mempergunakan atau tidak?
Tinggal- dan tanggalkan ego-bahasa!
- Bahkan, kita dapat menciptakan istilah baru (jika mau?!)

Pedoman pembuatan istilah (kata) baru yang disusun oleh Departemen Pendidikan dan Kebudayaan tahun 1976, 1988

1. Periksa ketersediaan kata dalam bahasa Indonesia yang lazim
2. Idem, tetapi yang tidak lazim
3. Kata yang lazim dalam bahasa daerah
4. Dari bahasa daerah tetapi yang kurang dikenal
5. Melihat ke bahasa Inggris
6. Melihat ke bahasa asing lainnya

Sumber: Poerbo-Hadiwidjoyo
dan Poerbo-Hadiwidjoyo

- Contoh istilah bahasa Indonesia:
 - lahar (Jawa)
 - lempung (Jawa) → *clay*
 - gawir (Sunda) → (*fault*) *scarp*
 - lisu (Indonesia: lipatan kecil pada pakaian dan sebagainya) → *rift*
 - sesar (Indonesia: geser) → *fault*
 - rubanah (ruang bawah tanah) → *basement*
 - lantatur (layanan tanpa turun) → *drive thru*
 - hadiah lawang (*door prize*)
 - kawasan bersinyal (*hotspot*)
 - kaji → mengaji → mengkaji
 - colok → menyolok → mencolok
 - peroleh → memperoleh → memperoleh

TANTANGAN!

1. Mungkinkah? → Beranikah? → Siapkah?

→ 2. Dasar hukum?

TERIMA TANTANGAN!

1. Mungkin! → Berani! → Siap!

→ 2. Sudah ada! – akan diberikan contohnya

PANDUAN PEMBAKUAN ISTILAH

PELAKSANAAN INSTRUKSI PRESIDEN NOMOR 2 TAHUN 2001
TENTANG
PENGUNAAN KOMPUTER DENGAN APLIKASI KOMPUTER
BERBAHASA INDONESIA

KIAT PEMBAKUAN PERISTILAHAN PERKOMPUTERAN DALAM
BAHASA INDONESIA

Landasan Umum

Penguasaan teknologi komunikasi dan informasi dengan menggunakan kemudahan komputer dan jaringannya di Indonesia masih tersendat-sendat. Terbatasnya kepemilikan komputer, digunakannya komputer hanya sebagai sarana terisolasi, dan kurangnya kemampuan dalam mengoperasikan komputer oleh adanya keterbatasan penguasaan bahasa merupakan faktor yang teridentifikasi sebagai penyebab kelambatan tadi. Bahasa Inggris yang dipergunakan dalam komputer, baik dalam perangkat lunak maupun perangkat kerasnya, diduga telah menyulitkan pengguna dalam memanfaatkan komputer.

Untuk mengatasi kendala tersebut, Pemerintah melalui Inpres No. 2 Tahun 2001 menginstruksikan penggunaan komputer dengan aplikasi berbahasa Indonesia. Dengan demikian, diperlukan upaya pengindonesiasian istilah yang digunakan dalam komputer.

Untuk menindaklanjuti dikeluarkannya Inpres tersebut, berdasarkan Keputusan Menteri Negara Riset dan Teknologi Republik Indonesia Nomor 44/M/Kp/IV/2001 dibentuk Tim Pelaksana Instruksi Presiden Nomor 2 Tahun 2001 yang, antara lain, bertugas menyediakan perangkat istilah bahasa Indonesia yang berkaitan dengan perkomputeran.

Untuk memenuhi tugas tersebut, diputuskan pendekatan secara bertahap. Berpedoman pada panduan UNESCO, pada tahap awal dipersiapkan sekitar 700 istilah yang paling banyak dipakai dalam mengoperasikan dan membicarakan segala sesuatunya tentang komputer untuk keperluan sehari-hari. Tahap ini lebih ditujukan kepada pengguna umum (pemula) yang merupakan kelompok kaum terpelajar yang setara dengan sekolah menengah umum. Selanjutnya, akan dipersiapkan sekitar 4.000 istilah yang diperlukan untuk mendalami komputer sebagai suatu disiplin keilmuan pada tingkat pendidikan strata satu berdasarkan suatu klasifikasi

Page 1

UU No. 24 Tahun 2009

Ranah wajib bahasa Indonesia

Lalu dalam hal apa saja bahasa Indonesia wajib digunakan?

UU No. 24 Tahun 2009 menetapkan 14 ranah wajib penggunaan bahasa Indonesia. Ranah tersebut diatur dalam pasal 26–39 pada Bab III Bagian Kedua tentang Penggunaan Bahasa Indonesia sebagai berikut.

1. Peraturan perundang-undangan;
2. Dokumen resmi negara;
3. Pidato resmi presiden, wakil presiden, dan pejabat negara yang lain yang disampaikan di dalam atau di luar negeri;
- ➔ 4. Pengantar dalam pendidikan nasional;
5. Pelayanan administrasi publik di instansi pemerintahan;
6. Nota kesepahaman atau perjanjian yang melibatkan lembaga negara, instansi pemerintah Republik Indonesia, lembaga swasta Indonesia atau perseorangan warga negara;
- ➔ 7. Forum nasional atau internasional di Indonesia;
8. Komunikasi resmi di lingkungan kerja pemerintah dan swasta;
9. Laporan setiap lembaga atau perseorangan kepada pemerintah;
- ➔ 10. Penulisan karya ilmiah dan publikasi ilmiah di Indonesia;
11. Nama geografi di Indonesia, nama bangunan atau gedung, jalan, apartemen atau permukiman, perkantoran, kompleks perdagangan, merek dagang, lembaga usaha, lembaga pendidikan, organisasi yang didirikan atau dimiliki oleh warga negara Indonesia atau badan hukum Indonesia;
12. Informasi tentang produk barang atau jasa produksi dalam negeri atau luar negeri yang beredar di Indonesia;
13. Rambu umum, penunjuk jalan, fasilitas umum, spanduk, dan alat informasi lain yang merupakan pelayanan umum; dan
14. Informasi melalui media massa (UU 14/2009 Pasal 26-39).

PENERAPANNYA? (pribadi)

UJIAN TENGAH SEMESTER
GEOKIMIA PETROLEUM (GL-491)
Hari/tanggal: Kamis, 17 Oktober 2002
Waktu: 90 menit

Perhatian:

1. Kerjakan ujian ini dengan menggunakan bahasa Indonesia yang baik dan benar.
2. Hal tersebut (No.1) termasuk di dalam penilaian

Suatu perusahaan minyak mengebor eksplorasi di daerah Sulawesi dan beberapa sampelnya dianalisis secara geokimia dengan hasil tertera di Tabel 1 dan Tabel 2. Hasil analisis meliputi kadar kekayaan (TOC), pirolisis Rock-Eval, dan reflektansi vitrinit. Silakan menginterpretasi data yang Saudara dapatkan. Jika diperlukan, silakan menggunakan gambar yang disediakan.

UJIAN AKHIR
GEOKIMIA PETROLEUM (GL-4031)
Semester 1/2008-2009
17 Desember 2008
Dikerjakan di rumah

Perhatian:

1. Berkas pekerjaan Saudara harus dikumpulkan paling lambat hari Senin, 22 Desember 2008, pukul 14.00 siang (artinya, kalau Saudara berencana libur, Saudara boleh mengumpulkan hari Kamis atau Jumat, 18 atau 19 Desember 2008). Harap jangan terlambat dari waktu yang telah ditentukan. Bagi yang terlambat akan dikenai pemotongan nilai @ 5 poin per jam. Jika Saudara berhalangan, pengumpulan berkas boleh dititipkan teman Saudara dengan membubuhkan paraf di daftar penyerahan
2. Gunakan bahasa Indonesia yang baik dan benar. Hal ini merupakan bagian penilaian (20%).
3. Tugas ini boleh ditulis dengan pemroses kata (komputer), mesin ketik, atau tangan. Untuk yang ditulis tangan, tulisan harap jelas dan terbaca, paling tidak oleh saya.
4. Sama dengan UTS dan tugas yang lalu, UAS ini juga bertujuan untuk menguji kemampuan Saudara menulis laporan geokimia.

KEYWORDS to Keywords

Comments from Editor:

Your response to reviewer 2 is missed. You have comments from editor, reviewer 1 (attached word file), and comments from reviewer 2 below. You did not address the editorial comments, ex. the highlights do not match the journal guidelines, even i give you an explanation below. Upload the right tables and provide an acceptable table format, table should appear continuous. See recent articles from our journal. You have one week to respond and submit your revised version. Below are the previous comments Please also check through the following points before returning the manuscript to the journal:

1. KEYWORDS: to Keywords

2. Highlight is a collection of several bullet points about implications/findings of your work. Each point is a full sentence, less than 85 characters (not words). Please avoid using "we study" / "is presented" / "are observed". This should be uploaded under "Highlights (for Reviews)". your highlights are not accepted in its present form.

3. The main-body of the word-text should include title, authors, authors' addresses, corresponding author, abstract and keywords followed by the main text and references before Figure captions. There should be no large gaps, footnotes, separation lines, tables, and figures in the main-body. Continuous line numbering from title to the figure caption. 12 font sizes of text and double spacing between lines all through the title to Figure captions which should be after References.

4. Authors: All authors should appear together under the title in the main-body of the text, followed by the individual author's address. The corresponding author should be indicated by an asterisk. The first name is before the family name, and these should be all fully spelled out.

5. Headings of each section should be in lowercase except the first letter of the first word. These sections should be in a numerical order, starting from "1. Introduction".

6. We prefer a short conclusion with a few straightforward points about implications/major findings without repeating the abstract. So these would be more or less like extended highlights.

7. Reference format: Please check recent papers on the journal's website. The authors' names should be in lowercase except for the first letter. There is no "and" between authors. No issue numbers are needed. The "year" of publications should not be within a bracket. And all references should not be in numerical order.

8. Data tables: Please check the effective digits considering the precision and accuracy of the analyses.

9. All diagrams and tables should be uploaded one-by-one, separated from the main text. All figure captions should be pasted together after References. No captions are pasted with figures but table captions should be pasted with tables.

Reference format: Please check recent papers on the journal's website. The authors' names should be in lowercase except for the first letter. There is no "and" between authors. No issue numbers are needed. The "year" of publications should not be within a bracket. And all references should not be in numerical order.

USAHA LAIN PEMERINTAH?

Kongres Bahasa Indonesia (KBI)

I 25 – 27 Juni 1938 Surakarta (Solo)



II 28 Oktober – 2 November 1954 Medan

III 28 Oktober – 2 November 1978 Jakarta

IV 21 – 26 November 1983 Jakarta

- Ejaan Republik (Edjaan Republik atau Edjaan Soewandi) berlaku sejak 19 Maret 1947, Menteri Pendidikan dan Kebudayaan
- Ejaan ini menggantikan Ejaan van Ophuijsen, yang mulai berlaku sejak tahun 1901
- Terdapat beberapa ciri penanda lingual dalam Ejaan Soewandi, yaitu:
 - penggantian huruf oe menjadi u,
 - bunyi sentak ditulis dengan k,
 - kata ulang boleh ditulis dengan angka 2,
 - tidak dibedakan antara penulisan di sebagai awalan dan di sebagai kata depan.

Sumber: Wikipedia

Kongres Bahasa Indonesia (KBI)

- V 28 Oktober – 3 November 1988 Jakarta
- VI 28 Oktober – 2 November 1993 Jakarta
- VII 26 – 30 Oktober 1998 Jakarta
- VIII 14 – 17 Oktober 2003 Jakarta
- IX 28 Oktober – 1 November 2008 Jakarta
- X 28 – 31 Oktober 2013 Jakarta
- XI 28 – 31 Oktober 2018 Jakarta
- XII 26 – 28 Oktober 2023 Jakarta**



BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA
 KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI



Adibasa
 Adiwangsa

Kongres Bahasa Indonesia XII

"Literasi dalam Kebinekaan untuk Kemajuan Bangsa"

233

Hari

17

Jam

52

Menit

11

Detik

TOPIK BAHASAN

1. Perkenalan
2. Tantangan memajukan bahasa Indonesia sebagai bahasa akademik
- ➔ 3. Penutup

Tiga Program Unggulan Pusat Bahasa

1. Revitalisasi bahasa daerah
2. Literasi
3. Penginternasionalan bahasa Indonesia

Mari kita tingkatkan penggunaan bahasa Indonesia yang baik dan benar di keseharian kita!

1. Cermati penulisan skripsi, tesis, disertasi mahasiswa kita
2. Jangan pergunakan bahasa ego-Indonesia
3. Jangan salah menyatakan, agar tidak terjadi salah-urus:
"Kita harus mementingkan kesejahteraan **daripada** rakyat"
"**Letakan** senjata"
"**Tegakan** demokrasi"
pembimbing/*promotor* ... pemerintah/*government* ...

Rembulan ketika subuh di langit Cigadung Kamis, 9 Maret 2023/17 Syakban 1444 H

TERIMA

Pemotret:
Eddy Subroto



KASIH

Penyelaras:
Yohanes Susanto